

# 1912-12-23

**AFSENDER**

Henrik Sachs

**MODTAGER**

Mads Rasmussen

**FAKTA**

Dokumenttype:  
Brev

Dateringsbegrundelse:  
Dateringen fremgår af brevet

Afsendersted:  
København

Modtagersted:  
København

Omtalte personer:  
Kai Nielsen

Arkivplacering:  
Faaborg Byhistoriske Arkiv, Mads  
Rasmussens familiearkiv, Mappe 29

**DOKUMENTINDHOLD**

Henrik Sachs skriver til Mads Rasmussen angående Kai Niensens økonomiske forhold, som igen er problematiske. HS anmoder om på KNs vegne, at få udbetalt 1000 eller 1200 kr.

**TRANSSKRIFTION**

HENRIK SACHS  
OVERRETSSAGFØRER.  
HOLMENS KANAL 8.

TELF. BYEN 2808 Y.                      Kjøbenhavn, d. 23. Decbr. 1912

Her Etatsraad Mads Rasmussen

R af Dbg.

Skjoldsgade

Jeg maa begynde med at gøre Undskyldning for, at jeg stiler et Brev, der angaar Forretningssager til Etatsraadens private Bolig, men jeg ved, at Etatsraaden i denne Tid er meget optaget af Statuen, og tør derfor ikke regne med at dette Brev skulde træffe dem paa Deres Kontor.

Som De vil erindre, omtalte Jeg ved vor sidste Samtale, at Billedhugger Kaj Nielsen ved Nytaarstid vilde faa Brug for mindst 500 Kr., og De henviste mig da til at tale nærmere med Dem, naar Tiden var inde. Forholdet er nu det, at der i høj Grad trænges til Penge og - som sædvanlig - til flere end paa Forhaand beregnet. Flere uventede og uforudseelige Udgifter Poster er komne til; saaledes har Kaj Nielsen maattet yde et ikke ringe Tilskud til sin Svigerinde i Anledning af hans Svigermoders Død. Julen medfører jo ogsaa adskillige Udgifter og nu staar Nytaarsopgørelserne for Døren. Skat - ca 70 Kr. - skal betales en af de nærmeste Dage. Jeg ser mig derfor nødsaget til paa Kaj Niensens vegne at anmode Etatsraaden om Tilladelse til, at der trækkes yderligere 1000 eller helst 1200 Kr. paa Kassekrediten i Revisionsbanken. Jeg beklager, at jeg skal ulejlige Etatasraaden med disse Sager saa nær op til Jul, men jeg har med Vilje udsat Anmodningen til Arbejdet paa Statuen var saa godt som fuldendt for Gibsens vedkommende. Paa den anden Side kan Sagen nu ikke udskydes længere, da der faktisk er Nød til Stede.

I Haab om et gunstigt Svar og idet jeg tillader mig at ønske Etatsraaden en glædelig Jul, er jeg

Med Højagtelse

Deres Ærbødige

Henrik Sachs

KILDER TIL  
DANSK  
KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET

Til et meget opløst af  
Statens og for det for ikke  
regne med at dette Brev  
skulde træffe Dem paa  
Dens Kontor.

Som De vil vinder,  
omtalt jeg ved vor sidste  
Samtale at Ridderridderen  
Kaj Nielsen ved Lythens  
tid vilde paa Røtting for  
mindst 500 Kr., og de  
nemme mig da for  
at tale med Dem med  
Dem, naar Tidspunktet var  
inde. Forholdet er nu  
det, at der i Løj  
grad Trængsel til Værelse  
og som kaduntøj - til  
Klæde og paa Arkivets  
beholdning. Blev iøvrigt

HENRIK SACHS,  
OVERRETSAGFØRER,  
HOLMENS KANAL 8.  
TELF. BYEN 2808 V.

København, d. 23 Decbr. 1917

H. Statens Højskole  
R. af Høj  
Ingensteds

Jeg blev begyndt med  
at give Undersøgelse for,  
at jeg stiler et Brev  
der angaar Forretningssagen  
til Statsraadens private  
Kontor, men jeg ved,  
at Statsraadet i denne

KILDER TIL  
DANSK  
KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET

og i private og offentlige  
de komne til. Se alle  
paa Kongens Maestret  
ydet et ikke ringe Bid.  
skud til sin Anseelse  
i Anledning af hans  
Sigermoders Dd. Juleen  
med hies for gaa. Adsket.  
lige Bedrifter og nu staa  
dytmand og gæstebudne for Sten.  
Skat - ca 70 R. - skal betales  
en af de nærmeste Dg.  
Jeg ser mig der for lidt.  
Saget for paa Kongens bid-  
skab. Jeg at der kunde  
stat. skaden om Villaaen  
til at der trakkes yder  
lige 1000 eller mere  
Rd R. paa Kassek. -  
diten i Revisionsbanken.

Jeg beklager, at jeg  
ikke udflygt Stadskaaden  
med den Sag, som er  
op ad Jule, men jeg  
maa med Vilje tilbringe  
Anmodningen til Arkive  
- det paa Statens var  
saa godt som firdogt  
for Gjæstens Vedkommende.  
Paa den anden Side kan  
Sagen sige ikke vedskydes  
hverken da der faktisk  
er vist til Stede.  
I Skat nu et gunstigt  
Som og idet jeg vilde  
sige at videt Stadskaaden  
med glædelig Jule, og jeg  
vilde tilbringe  
Den et bid.

Sten Rasmussen